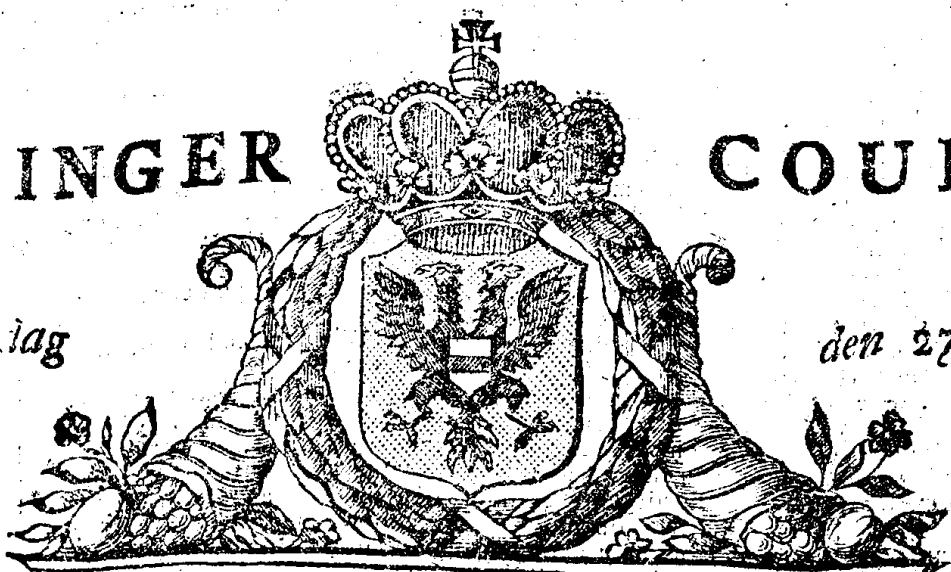


# GRONINGER COURANT.

Vrijdag

den 27 October.



**DE BURGEMEESTER** der STAD GRONINGEN notificeert by de en, dat van den 1sten tot den 3den en van den 5den tot den 7den van Slagtmáand 1809. ten Kantore dezer Stádt 'smorgens op den gewonen Kantoor tyd, als mede 's namiddags van 2 tot 4 uren door den Stads Reestemeester zal worden gevaccerd:

1. Tot den ontvang van het 2de Termyn van de Negotiatie tot aanbouw van Cazernen en aanschaffing van Fouritures, verschijnende den 1sten van Slagtmáand 1809.
  2. Tot den ontvang van het gehele Fournisement van alzulke deelnemers in gemelde Negotiatie, welke tot nog toe het eerste Termyn niet hebben betaald.
- Op het stadsraais in Groningen den 26sten van Wynn. 1809.  
De Burgemeester voorn.  
**J. D. QUINTUS.**

## GROOT-BRITTANNIEN.

**LONDEN** den 9 October. Voorleden dingsdag is te Portsmouth bevel aangekomen, om de toerusting voor de oorlogschepen, die men voornemens was, in de Schelde te doen zinken, op te schorten. Lord Catham heeft woensdag 11. Z. M. het rapport van zyne krygsoperatie, van het vertrek uit Duins af, tot zyne terugkomst in Engeland, aangeboden.

Een onzer nieuwspapieren meldt het navolgende: „Wy hebben op nieuw zeer treurige berigten, aangaande den staat van onze brave armee in Walcheren, ontvangen. Het schijnt dat de ziekte nog niet vermindert. Het laatste rapport der Geneesheeren begroot het aantal zieken op 184 Officieren, 375 Sergeanten, 148 Tambours en 8372 Corporaals en Gemeenen. Men was voornemens een deel daarvan herwaards te zenden, doch ook hier zijn de hospitalen vol. Een der ongelukkigste gevolgen der Walcherse expeditie (aldus bevestigd in het nieuwspapier) is, dat wy daar door den iterksten de Hollanders tegen ons verbitterd en tegen nog ergeris, ons zelve in hun oog verachtelyk gemaakt hebben.

## DUIJSCHLAND.

**WEENEN** den 13 October. Den 8 dezer is een gedeelte der Garde-Drageons van hier naar St. Polten vertrokken. De werken tot versterking en verdediging der bruggen van den Donau zijn opgegeven. Men ontrent de hospitalen van Weenen; de gekwetten en de zieken worden naar St. Polten gevoerd, en van daar op Molk, dat is te zeggen, op den weg op Straatsburg.

De Oostenryksche Monarchie heeft zedert de laatste 17 jaaren viermaal tegen Frankryk den oorlog gevoerd, dikwerf niet zonder roem, maar nooit zonder ongeluk en met zwaar verlies. De eerste oorlog duurde 5 jaaren tot op den vrede van Campo-Formio, en werd met opoffering van Belgien en Italien gekogt; twee jaaren lang duurde de vrede tot op het traktaat van Luneville; een half jaar duurde de derde tot op den vrede van Presburg; nauwlyks kan de laatste als langer aangezien worden. Verscheiden kroonen, die eens het hoofd van Rudolph van Habsburg smukten gingen onder, zelfs de Roomsche Keizerskroon, die gedurende zo veele eenwen geschitterd had.

**BERLYN** den 14 October. De Prins August Ferdinand van Pruissen heeft te Breslau de Revue over de Militairen aldaar gehouden. De reis van dien Prins door Silesien had tot oogmerk, de Artillerie aldaar te bezigtigen, en hy heeft in een brief aan den Staats-Raad van Maslow zynen dank betuigd voor de betoonde goede geneigdheden der Inwooners. Den 9 October keerde de Prins van Breslau naar Berlyn terug.

De Prins van Oranje, die hier eenigen tyd heeft doorgebracht, is naar het Hoofdkwartier der Oostenryksche Armee vertrokken. Men verzekert, dat Zyne Hoogheid in Oostenryksche dienst getreden is, in hoedanigheid van Luitenant-Veld Marschall. De Prinsessen, deszelfs Moeder en Gemalin, zynde de eene Tante en de andere Zuster van den Koning van Pruissen, hielden haar verblyf op het Kasteel Schönhausen, niet verre van Berlyn.

Volgens echte berigten van Koningsbergen, zal onze Koning en deszelfs Familie den Winter in die Stad doorbrengen. De Koningin loopt op het einde haarer Zwangerschap.

## FRANKRYK.

**PARYS** den 21 October. De Moniteur doet heden de volgende bekendmaking:

„De vrede tuschen Z. M. DEN KEIZER DER FRANSCHEN en Z. M. den Keizer van Oostenryk, is den 14 dezer maand geteke d.”

Gister morgen werden honderd kanonschooten gedaan ter vreugdebetoning des Vredes tuschen Frankryk en Oostenryk den 14 dezer gesloten.

De tyding der tekening van den Vrede den 18 's avonds te Versailles aangekomen zynde, zag men oogenbliklyk eene algemeene illuminatie in de stad.

Men denkt dat Z. M. heden of morgen te Fontainebleau zal aankomen, zynde den 15 van Weenen vertrokken.

De Heer staatsraad, profest, ryksgraaf, ingevolge de bevelen van Z. D. H. den Prins Aartsbisschop van het Ryk, heeft gister avond de volgende aankondiging in al de schouwburgen dezer hoofdstad laten doen:

De Vrede tuschen Frankryk en Oostenryk is den 14 October des morgens te 9 uren, getekend.

De tyding van deze gelukkige en groote gebeurtenis wordt met de grootste toefnellingen ontvangen, onder handclap van vreugde, en het geroep van de Keizer leve, deed zig een langen tyd horen. Na de Opera werd de Zegelpraal van Keizer Trajanus vertoond, de verrukkingen werden hervat, toen na deze lezing de toneellist, die de rol van Plautino vervulde, deze dichtregel uitprak,

Romeinen, 't is Caesar, dien men het heeft te danken.

## HOLLAND.

**AMSTERDAM** den 23 van Wynnáand. „Ingevolge de tyding heden nacht door eenen buitengewonen Postbode ontvangen, is, door Z. E. den Minister van Eeredienst en binnenlandsehe Zaken, aan den Burgemeester dezer Stad, gedaan de navolgende aanschryving:

„Amsterdam den 23 van Wynnáand 1809.

„des morgens te 5 uren.”

## MYN HEER DE BURGEMEESTER!

„Eene Kabinets-order, op het oogenblik ontvangen, brengt my de heuchelyke tyding, dat, ingevolge een by Z. M. aangekomen Courier, op den 14 dezer Maand, ten 9 uren, te Schönbrunn, de Vrede tuschen Z. M. den Keizer van Frankryk en Koning van Italien en den Keizer van Oostenryk is gesloten; niet last, om deze belangryke tyding dadelijk ter uwer kennis te brengen, ten einde de Ingezetenen der Hoofdstad daar van het eerst zouden kunnen worden geïnformeerd.”

„Met het grootste genoegen voldoe ik aan dezen last,

„en houde my verzekerd, dat door uw Hoog Ed. Geffr. „daar aan op de meest gepaste wyze zal worden voldaan.”  
De Minister voornemd.  
VAN DER CAPELLEN.

De ondergetekende COMMISSARISSEN der SPYS-UITDEELING, aan behoeftigen in de Stad Groningen, op herhaald verzoek van een groot aantal hunner medelydende Stadsgenooten van voornemens zynde, om in den paderenden winter de uitdeeling van gezonde en voedzame Spyze wederom tot stand te brengen, en hier door gelegenheid te geven, aan alle menschevrienden, om in den barren winter het lot onzer arme natuurgenootten eenigzins te verzachten, zo als met het beste gevolg reeds verscheiden jaaren heeft plaats gehad, en door de behoeftigen met een dankbaar harte word erkend. Waarom wy nu ook wederom de hulp van alle mededeezelzame menschen, zo wel ten platte lande, als in deze stad op het vriendelykst inroepen, en deze nuttige inrichting ter deelneming aanbeveelen.

Waartoe ten spoedigsten biljetten ter intekening aan de huizen van onze Stadsgenooten zullen worden rondgezonden. Terwyl voor die geene buiten deze Stad woonachtig biljetten zullen te bekomen zyn, by de navolgende Commissarissen.

T. UILKENS.	T. VAN KRUISSEN.
M. BUSCH.	C. H. W. HAACK.
J. ARKEMA.	O. R. VAN SWINDEREN.
J. SYPKENS.	W. S. HOUWING.
J. E. W. VAN GESSELER.	A. DE MUINCK.

De HOOFD-DIRECTEUREN der Akademie van Tekenv- en Zeevaartkunde, brengen door dezen ter kennis van de Zeevaardenden, dat met November, aantiaande en vervolgens gedurende den geheelen Winter in het gebouw der Akademie, door den Instituut J. EISVELD, onderwys in de Zeevaartkunde zal gegeven worden.

Om deze lessen meer nuttig te doen zyn, zullen in dezelve mede vernamdeld worden het dagelyksch berekenen van de plaats waar zich het Schip bevindt en het bepalen, van de werkingen, die wind en zee op de fdeg, roer en zeilen van een Schip kunnen doen, benevens de invloed, die het verschillend plaatsen der ladingen (stijagie) op het wel of kwalijk zeilen van een Schip hebben; zullende alzo, by het onderwys der Navigatie dat van de Scheepsbestiering voegen, een onderwys het welk den zeeman, gevoegd by zyne ondervinding; beter in staat zal stellen, om dadelijk in te zien, hoe door de stijagie, of door het plaatsen der zeilen van een goed Zee schip, een flegtkan gemaakt worden, of dat door middel derzelve, een gebrek hetwelk een Schip dikwerf heeft, wanneer het in zee komt, kan verholpen worden, en dat er veelvuldige gevallen zyn, waar in geen zeemanfchap, iets kan helpen om het Schip te behouden, zoo het zelve door delading te rank, te achter-of voor lastig, of te wreed is, en eenen mislukte wending ten eene maal zyne hoop vernield om Schip, Lading of Leven te redden.

Daar nu eene gunstige gelegenheid aan ieder zeeman, word aangeboden om zich in allen opzichte in zyn gewigtig beroep zo veel mogelijk te volmaken, zoo vertrouwen de Hoofd-Directeuren voornemd, dat deze geleghende daar toe door de belanghebbenden zal waargenomen worden; ten welken einde men zich kan vervoegen by den Instituut in dit vak, den Heer J. EISVELD in de Oude Boteringe straat Letter K. No. 8.

Groningen den 26 van Wynnáand 1809.

Uit naam van Hoofd-Directeuren.

M. BUSCH, Secretaris.

Heden avond beviel myn geliefde Echtgenote W. KLUGKIST, zeer gelukkig en voorloepdig van een Doode ZOON.  
Zuidbroek  
d. 22 v. Wynnáand 1809. H. D. MELLEMA.

Heden beviel myne geliefde Echtgenote van een ZOON.  
Asjen  
den 25 v. Wynn. 1809. J. H. WILLINGE.

Het behaagde den Albestuurder, heden avond te 8 uur, het voor ons zoo dierbaar leven van onzen geliefden Moeder FROUWE EPPES, Wedw. ROELF HINDRIKS te doen eindigen; zy stierf aan een langzaam verval van krachten, in den ouderdom van 69 jaaren en 10 maanden, die haar goedaardig en deugdzaam karakter gekend ebben, zullen met ons dit itergeval betreuren; doch de hoope om naar na deze korte scheiding, in betere gewesten wederom te zullen ontmoeten leenigt onze smarte. Dit dient tot kennisgeving aan vrienden en bekenden.  
Winfchoot  
den 22 October 1809. mede uit naam van de overige Kinder.

Heden avond overleed myn geliefde Huisvrouw EETJE ARENTS, in den ouderdom van ruim 67 jaaren, verwastende zy gerust eene zalige opstanding. Geve hier van kennis aan alle goede vrienden en bekenden.  
Adorp  
d. 24 v. Wynnáand 1809 MEINDERT PIETERS BOS.

Het behaagde de Heer van ons leven en doot, myn te dergeliefde Huisvrouw GEERTJE JANS REDEKER, na verrien dagen aan hevige koortsen geleden te hebben, in den bloeyenden ouderdom van 27 jaaren, op heden, met haar kind, over wiens aanwezig wy ons naauwelyks 2 dagen moesten verheugen, na eene echtvereening van byna anderhalf jaaren, door den doot uit myne liefde-armen weg te rukken.

Hoe smartelyk en hartgrievend dit dubbel verlies voor myn hart zy, kan een ieder, die zich in myne omstandigheden kan verplaatsen, ligtelyk gevoelen. Niet twyfelende of allen, die de overledene gekend hebben, zullen haar vroegtigdyg overleden met myn betreuren, geef ik langs dezen weg hiervan kennis aan vrienden en bloedverwanten.  
Ezinge  
d. 24 v. Wynnáand 1809. J. A. ENUMA, Schoolonderwyzer.

Heden avond te 7½ uren overleed, na eene ziekte van plus min drie dagen, myn veelgeliefde Echtgenoot ROELF EYES, in leven Kerkvoogd te Zuidryk, in den ouderdom van ruim 40 jaaren, en in het 19de jaar onzer gezeende echtverbintenis. Bitter bedroeft, betreure ik met myne twee kinderen zyn gemis, doch, wensche eerbiedig in Gods wil te berusten. Geve hier van door dezen kennis aan Vrienden en Bekenden.  
Zuidryk  
den 25 van Wynn. 1809. EVERDINA OUDEMAN, Wedw. Roelf Eyes,

„en houde my verzekerd, dat door uw Hoog Ed. Geffr. „daar aan op de meest gepaste wyze zal worden voldaan.”  
De Minister voornemd.  
VAN DER CAPELLEN.

De ondergetekende COMMISSARISSEN der SPYS-UITDEELING, aan behoeftigen in de Stad Groningen, op herhaald verzoek van een groot aantal hunner medelydende Stadsgenooten van voornemens zynde, om in den paderenden winter de uitdeeling van gezonde en voedzame Spyze wederom tot stand te brengen, en hier door gelegenheid te geven, aan alle menschevrienden, om in den barren winter het lot onzer arme natuurgenootten eenigzins te verzachten, zo als met het beste gevolg reeds verscheiden jaaren heeft plaats gehad, en door de behoeftigen met een dankbaar harte word erkend. Waarom wy nu ook wederom de hulp van alle mededeezelzame menschen, zo wel ten platte lande, als in deze stad op het vriendelykst inroepen, en deze nuttige inrichting ter deelneming aanbeveelen.

Waartoe ten spoedigsten biljetten ter intekening aan de huizen van onze Stadsgenooten zullen worden rondgezonden. Terwyl voor die geene buiten deze Stad woonachtig biljetten zullen te bekomen zyn, by de navolgende Commissarissen.

T. UILKENS.	T. VAN KRUISSEN.
M. BUSCH.	C. H. W. HAACK.
J. ARKEMA.	O. R. VAN SWINDEREN.
J. SYPKENS.	W. S. HOUWING.
J. E. W. VAN GESSELER.	A. DE MUINCK.

De HOOFD-DIRECTEUREN der Akademie van Tekenv- en Zeevaartkunde, brengen door dezen ter kennis van de Zeevaardenden, dat met November, aantiaande en vervolgens gedurende den geheelen Winter in het gebouw der Akademie, door den Instituut J. EISVELD, onderwys in de Zeevaartkunde zal gegeven worden.

Om deze lessen meer nuttig te doen zyn, zullen in dezelve mede vernamdeld worden het dagelyksch berekenen van de plaats waar zich het Schip bevindt en het bepalen, van de werkingen, die wind en zee op de fdeg, roer en zeilen van een Schip kunnen doen, benevens de invloed, die het verschillend plaatsen der ladingen (stijagie) op het wel of kwalijk zeilen van een Schip hebben; zullende alzo, by het onderwys der Navigatie dat van de Scheepsbestiering voegen, een onderwys het welk den zeeman, gevoegd by zyne ondervinding; beter in staat zal stellen, om dadelijk in te zien, hoe door de stijagie, of door het plaatsen der zeilen van een goed Zee schip, een flegtkan gemaakt worden, of dat door middel derzelve, een gebrek hetwelk een Schip dikwerf heeft, wanneer het in zee komt, kan verholpen worden, en dat er veelvuldige gevallen zyn, waar in geen zeemanfchap, iets kan helpen om het Schip te behouden, zoo het zelve door delading te rank, te achter-of voor lastig, of te wreed is, en eenen mislukte wending ten eene maal zyne hoop vernield om Schip, Lading of Leven te redden.

Daar nu eene gunstige gelegenheid aan ieder zeeman, word aangeboden om zich in allen opzichte in zyn gewigtig beroep zo veel mogelijk te volmaken, zoo vertrouwen de Hoofd-Directeuren voornemd, dat deze geleghende daar toe door de belanghebbenden zal waargenomen worden; ten welken einde men zich kan vervoegen by den Instituut in dit vak, den Heer J. EISVELD in de Oude Boteringe straat Letter K. No. 8.

Groningen den 26 van Wynnáand 1809.

Uit naam van Hoofd-Directeuren.

M. BUSCH, Secretaris.

Heden avond beviel myn geliefde Echtgenote W. KLUGKIST, zeer gelukkig en voorloepdig van een Doode ZOON.  
Zuidbroek  
d. 22 v. Wynnáand 1809. H. D. MELLEMA.

Heden beviel myne geliefde Echtgenote van een ZOON.  
Asjen  
den 25 v. Wynn. 1809. J. H. WILLINGE.

Het behaagde den Albestuurder, heden avond te 8 uur, het voor ons zoo dierbaar leven van onzen geliefden Moeder FROUWE EPPES, Wedw. ROELF HINDRIKS te doen eindigen; zy stierf aan een langzaam verval van krachten, in den ouderdom van 69 jaaren en 10 maanden, die haar goedaardig en deugdzaam karakter gekend ebben, zullen met ons dit itergeval betreuren; doch de hoope om naar na deze korte scheiding, in betere gewesten wederom te zullen ontmoeten leenigt onze smarte. Dit dient tot kennisgeving aan vrienden en bekenden.  
Winfchoot  
den 22 October 1809. mede uit naam van de overige Kinder.

Heden avond overleed myn geliefde Huisvrouw EETJE ARENTS, in den ouderdom van ruim 67 jaaren, verwastende zy gerust eene zalige opstanding. Geve hier van kennis aan alle goede vrienden en bekenden.  
Adorp  
d. 24 v. Wynnáand 1809 MEINDERT PIETERS BOS.

Het behaagde de Heer van ons leven en doot, myn te dergeliefde Huisvrouw GEERTJE JANS REDEKER, na verrien dagen aan hevige koortsen geleden te hebben, in den bloeyenden ouderdom van 27 jaaren, op heden, met haar kind, over wiens aanwezig wy ons naauwelyks 2 dagen moesten verheugen, na eene echtvereening van byna anderhalf jaaren, door den doot uit myne liefde-armen weg te rukken.

Hoe smartelyk en hartgrievend dit dubbel verlies voor myn hart zy, kan een ieder, die zich in myne omstandigheden kan verplaatsen, ligtelyk gevoelen. Niet twyfelende of allen, die de overledene gekend hebben, zullen haar vroegtigdyg overleden met myn betreuren, geef ik langs dezen weg hiervan kennis aan vrienden en bloedverwanten.  
Ezinge  
d. 24 v. Wynnáand 1809. J. A. ENUMA, Schoolonderwyzer.

Heden avond te 7½ uren overleed, na eene ziekte van plus min drie dagen, myn veelgeliefde Echtgenoot ROELF EYES, in leven Kerkvoogd te Zuidryk, in den ouderdom van ruim 40 jaaren, en in het 19de jaar onzer gezeende echtverbintenis. Bitter bedroeft, betreure ik met myne twee kinderen zyn gemis, doch, wensche eerbiedig in Gods wil te berusten. Geve hier van door dezen kennis aan Vrienden en Bekenden.  
Zuidryk  
den 25 van Wynn. 1809. EVERDINA OUDEMAN, Wedw. Roelf Eyes,

„en houde my verzekerd, dat door uw Hoog Ed. Geffr. „daar aan op de meest gepaste wyze zal worden voldaan.”  
De Minister voornemd.  
VAN DER CAPELLEN.

De ondergetekende COMMISSARISSEN der SPYS-UITDEELING, aan behoeftigen in de Stad Groningen, op herhaald verzoek van een groot aantal hunner medelydende Stadsgenooten van voornemens zynde, om in den paderenden winter de uitdeeling van gezonde en voedzame Spyze wederom tot stand te brengen, en hier door gelegenheid te geven, aan alle menschevrienden, om in den barren winter het lot onzer arme natuurgenootten eenigzins te verzachten, zo als met het beste gevolg reeds verscheiden jaaren heeft plaats gehad, en door de behoeftigen met een dankbaar harte word erkend. Waarom wy nu ook wederom de hulp van alle mededeezelzame menschen, zo wel ten platte lande, als in deze stad op het vriendelykst inroepen, en deze nuttige inrichting ter deelneming aanbeveelen.

Waartoe ten spoedigsten biljetten ter intekening aan de huizen van onze Stadsgenooten zullen worden rondgezonden. Terwyl voor die geene buiten deze Stad woonachtig biljetten zullen te bekomen zyn, by de navolgende Commissarissen.

T. UILKENS.	T. VAN KRUISSEN.
M. BUSCH.	C. H. W. HAACK.
J. ARKEMA.	O. R. VAN SWINDEREN.
J. SYPKENS.	W. S. HOUWING.
J. E. W. VAN GESSELER.	A. DE MUINCK.

De HOOFD-DIRECTEUREN der Akademie van Tekenv- en Zeevaartkunde, brengen door dezen ter kennis van de Zeevaardenden, dat met November, aantiaande en vervolgens gedurende den geheelen Winter in het gebouw der Akademie, door den Instituut J. EISVELD, onderwys in de Zeevaartkunde zal gegeven worden.

Om deze lessen meer nuttig te doen zyn, zullen in dezelve mede vernamdeld worden het dagelyksch berekenen van de plaats waar zich het Schip bevindt en het bepalen, van de werkingen, die wind en zee op de fdeg, roer en zeilen van een Schip kunnen doen, benevens de invloed, die het verschillend plaatsen der ladingen (stijagie) op het wel of kwalijk zeilen van een Schip hebben; zullende alzo, by het onderwys der Navigatie dat van de Scheepsbestiering voegen, een onderwys het welk den zeeman, gevoegd by zyne ondervinding; beter in staat zal stellen, om dadelijk in te zien, hoe door de stijagie, of door het plaatsen der zeilen van een goed Zee schip, een flegtkan gemaakt worden, of dat door middel derzelve, een gebrek hetwelk een Schip dikwerf heeft, wanneer het in zee komt, kan verholpen worden, en dat er veelvuldige gevallen zyn, waar in geen zeemanfchap, iets kan helpen om het Schip te behouden, zoo het zelve door delading te rank, te achter-of voor lastig, of te wreed is, en eenen mislukte wending ten eene maal zyne hoop vernield om Schip, Lading of Leven te redden.

Daar nu eene gunstige gelegenheid aan ieder zeeman, word aangeboden om zich in allen opzichte in zyn gewigtig beroep zo veel mogelijk te volmaken, zoo vertrouwen de Hoofd-Directeuren voornemd, dat deze geleghende daar toe door de belanghebbenden zal waargenomen worden; ten welken einde men zich kan vervoegen by den Instituut in dit vak, den Heer J. EISVELD in de Oude Boteringe straat Letter K. No. 8.

Groningen den 26 van Wynnáand 1809.

Uit naam van Hoofd-Directeuren.

M. BUSCH, Secretaris.

Heden avond beviel myn geliefde Echtgenote W. KLUGKIST, zeer gelukkig en voorloepdig van een Doode ZOON.  
Zuidbroek  
d. 22 v. Wynnáand 1809. H. D. MELLEMA.

Heden beviel myne geliefde Echtgenote van een ZOON.  
Asjen  
den 25 v. Wynn. 1809. J. H. WILLINGE.

Het behaagde den Albestuurder, heden avond te 8 uur, het voor ons zoo dierbaar leven van onzen geliefden Moeder FROUWE EPPES, Wedw. ROELF HINDRIKS te doen eindigen; zy stierf aan een langzaam verval van krachten, in den ouderdom van 69 jaaren en 10 maanden, die haar goedaardig en deugdzaam karakter gekend ebben, zullen met ons dit itergeval betreuren; doch de hoope om naar na deze korte scheiding, in betere gewesten wederom te zullen ontmoeten leenigt onze smarte. Dit dient tot kennisgeving aan vrienden en bekenden.  
Winfchoot  
den 22 October 1809. mede uit naam van de overige Kinder.

Heden avond overleed myn geliefde Huisvrouw EETJE ARENTS, in den ouderdom van ruim 67 jaaren, verwastende zy gerust eene zalige opstanding. Geve hier van kennis aan alle goede vrienden en bekenden.  
Adorp  
d. 24 v. Wynnáand 1809 MEINDERT PIETERS BOS.

Het behaagde de Heer van ons leven en doot, myn te dergeliefde Huisvrouw GEERTJE JANS REDEKER, na verrien dagen aan hevige koortsen geleden te hebben, in den bloeyenden ouderdom van 27 jaaren, op heden, met haar kind, over wiens aanwezig wy ons naauwelyks 2 dagen moesten verheugen, na eene echtvereening van byna anderhalf jaaren, door den doot uit myne liefde-armen weg te rukken.

Hoe smartelyk en hartgrievend dit dubbel verlies voor myn hart zy, kan een ieder, die zich in myne omstandigheden kan verplaatsen, ligtelyk gevoelen. Niet twyfelende of allen, die de overledene gekend hebben, zullen haar vroegtigdyg overleden met myn betreuren, geef ik langs dezen weg hiervan kennis aan vrienden en bloedverwanten.  
Ezinge  
d. 24 v. Wynnáand 1809. J. A. ENUMA, Schoolonderwyzer.

Heden avond te 7½ uren overleed, na eene ziekte van plus min drie dagen, myn veelgeliefde Echtgenoot ROELF EYES, in leven Kerkvoogd te Zuidryk, in den ouderdom van ruim 40 jaaren, en in het 19de jaar onzer gezeende echtverbintenis. Bitter bedroeft, betreure ik met myne twee kinderen zyn gemis, doch, wensche eerbiedig in Gods wil te berusten. Geve hier van door dezen kennis aan Vrienden en Bekenden.  
Zuidryk  
den 25 van Wynn. 1809. EVERDINA OUDEMAN, Wedw. Roelf Eyes,



[illegible]